

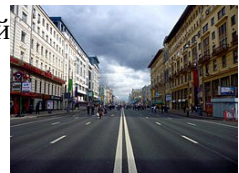
# День города Москвы



День города Москвы — ежегодный праздник в Москве. В этот день по всему городу проходят народные гуляния и концерты. Традиционные места основных торжеств: Тверская улица, Красная площадь, Васильевский спуск, и Воробьёвы горы.

День города Москвы 2017. 9 и 10 сентября Москва отметит 870 лет со дня основания. В этом году День города пройдёт в стиле русского авангарда более чем на 50 площадках. Под слоганом «Москва — город, где создаётся история».

**Тверская улица** крупнейшая улица Москвы. Идёт от Кремля до Триумфальной площади (Маяковского)



**Красная площадь** — главная площадь Москвы

**Площадь Васильевский Спуск** — площадь, расположенная от Красной площади до Кремлёвской набережной вдоль стены Кремля.



**Воробьёвы горы** :высокий правый берег Москвы-реки, покрытый лесопарком



## Vocabulaire :

День города Москвы le jour de la ville de Moscou ежегодный праздник fête annuelle	В этот день : ce jour-là по всему городу à travers toute la ville проходят : se passent/ont lieu	народные гуляния des réjouissances populaires (kermesses) и концерты : et concerts	Традиционные места les endroits traditionnels основных торжеств : (où se tiendront) les principales fêtes
Тверская улица Rue Tverskaya	Красная площадь la place rouge	Васильевский спуск cathédrale Saint Basile	Воробьевы горы. Les monts aux moineaux
отметит : célèbre, fête отмечать/отметить: fêter	870 лет : 870 ans	со дня основания : Depuis le jour de sa fondation	В этом году : cette année
пройдёт в стиле русского авангарда Sera placée sous le signe de l'avant-gardisme russe пройдёт : se passera	более чем на 50 площадках dans plus de 50 places	Под слоганом : sous le slogan	город, где создаётся история» La ville où l'histoire se crée



## Grammaire :

I- Quels cas employer avec les chiffres en russe : Ex avec l'année :

<b>1 + nominatif</b> <b>2, 3, 4 + génitif singulier</b> <b>5 jusqu'à 20+ génitif pluriel</b> <b>A partir de 21, l'accord se fait avec le dernier chiffre</b>	<b>Год</b> <b>года</b> <b>лет</b>
---	---

II- Les prépositions :

1- **В** : dans

**в** + accusatif

В этот день : ce jour-là

**в** + locatif

В этом году : cette année s'exprime avec le locatif (année concrète)

2- **ПО** + datif : à travers

по всему городу

3- **С, СО** + génitif : origine temporelle

со дня основания

4- **ПОД** + instrumental : sous (sans mouvement)

Под слоганом

Il existe aussi Под + accusatif : sous (avec mouvement)

5- **от + génitif до + génitif** : De jusqu'à

Идёт : Elle va de jusqu'à

6- **вдоль + génitif** : le long de



## Exercice :

### I-Trouver la traduction correspondante

- |                           |                          |                          |                                 |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 1) ежегодный              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Depuis le jour de sa fondation  |
| 2) В этот день            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | fête                            |
| 3) В этом году            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | passer/traverser                |
| 4) День города            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ce jour-là                      |
| 5) со дня основания       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | marquer/fêter/célébrer          |
| 6) праздник               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | annuel                          |
| 7) Город отметит 870 лет  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | les kermesses                   |
| 8) по всему городу        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Cette année                     |
| 9) проходить/пройти       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | la ville fêtera ses 870 ans     |
| 10) народные гуляния      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | se créer/se fonder              |
| 11) отмечать/отметить     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | le jour (ici: fête) de la ville |
| 12) создаваться/создаться | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | à travers toute la ville        |

### II- Traduire :

- 1) La fête (jour) de la ville de Moscou
- 2) C'est une fête annuelle  
Это
- 3) Ce jour-là, à travers toute la ville (se passent) des concerts
- 4) Moscou fêtera (les) 870 ans depuis le jour de sa création

*eme-le-russe.fr*